

- 向岛新城再生・向岛地域活性化 -
【靠大家的力量复兴城镇】

向岛城市建设通信 第20号

令和2年10月14日発行



中文版, 请看在下面的网址。 <http://www.city.kyoto.lg.jp/tokei/page/0000199646.html>

向中中心 (原向岛中学校)之旅

夕阳红之会

向岛新城居住着很多中国归国者

关于“中国归国者”的大家

昭和20(1945)年当时, 中国东北(旧满洲地区)居住着很多日本人。战争中, 与亲身父母离别成为孤儿被中国的养父母抚养, 不得不留在中国的人们被称为“中国残留邦人”。

战后, 在中日政府的合意下, 从中国归国的“中国残留邦人”的各位被称为“中国归国者”。

“中国归国者”的第二代·第三代是指在战后的中国出生的各位。

“夕阳红的会”是指

中国归国者第二代·第三代的各位于平成23(2011)年在京都成立了“夕阳红之会”。成立的目的是第二代·第三代的各位为了支援第一代严峻的老年生活, 而做出的努力。

以看护预防教室为主, 手艺, 象棋, 麻将, 书法等趣味讲座, 还有地域交流活动的举办等等, 为了支援中国归国者第一代而组织了各种各样的活动。



▲2019年向岛祭出摊的样子

▲2019年12月忘年会的样子

在向中中心的据点

去年4月向岛中学校闭校, 设施的一部分由当地居民运营的“向中中心”于去年8月再度出发。

“夕阳红之会”把3楼的一间房作为常设据点, 推进各种各样的活动。

参加者全员戴“面罩”的体操和麻将

为防止新冠病毒感染, “向中中心”也被暂时停止使用。“向中中心”再开后, “夕阳红之会”也从8月重新开始活动。

8月1日(周六)再开第一天, 聚集了20多人, 全员都戴着面罩, 伴随着音乐做中国健康操。然后12人分成3组戴着面罩享受麻将的乐趣。

目前在每周六下午, 参加者们一边执行新冠对策, 一边在“向中中心”进行活动。



▲实施新冠对策再开后的样子

第20号

在向岛的

努力小店

IL cielo

访问了自家制天然酵母面包店“IL cielo”

午餐要至少前一天预约

午饭1000日元起, 1000日元的午餐是加了玄米牛奶的季节蔬菜汤+杂谷蔬菜+天然酵母面包+点心(+额外300日元可得咖啡or凉茶, 宇治田原产红茶), 要至少提前一天预约。

店内只喝茶也是OK的。能好好享受特制的咖啡和凉茶。

店内还贩卖马来西亚和尼泊尔的蜂蜜, 各种讲究的商品。

致力于邮购贩卖

大东页致力于邮购贩卖。通过传真和邮件可以下单。

店内贩卖的面包是100日元起的小型为中心, 邮购则是400日元~800日元的大型面包为主。邮购的话请上官网“IL cielo”查看。



▲▼“IL cielo”的午餐的一例



IL cielo

- 地点: 京都市伏见区向岛中島町30
- 营业日: 周一·三·四·五·日
- 周三贩卖“misaki面包”。每月8日因“手工市场”出店休息。
- 营业时间: 11:30~19:00
- 联系方式: 电话: 090-7493-9880 电话·FAX: 075-605-1248
- 邮箱地址: pane@ilcielopane.com



二之丸北老人俱乐部“乐生会”的 “散步会”会员的大家， 巡游了向岛的历史·遗迹“驹札”

二之丸北学区老人俱乐部“乐生会”(栗田靖久会长)的“散步会”会员的15名在9月8日(周二)作为“例会”进行了“向岛驹札巡礼”。

9月8日，虽然是大型台风过后残暑酷烈的日子，但是通过巡游一扫疫情的阴霾，再度确认了地域的历史。

向岛的历史·遗迹“驹札”现在设立了11处，巡游了其中的9处。

向岛的历史·遗迹“驹札”相关

展示向岛的历史的“驹札”的设置，是住在向岛学区，研究向岛历史的上代真广(京都市指定文化财经理人)希望大家了解向岛是“历史的宝库”为契机。他通过伏见区役所的地域推进室，向京都市提出设立“驹札”的建议并得以实现。

平成28年(2016)年4月开始讨论的“向岛城建构想”，同年5月放映的“闲走塔摩利·伏见篇2”也促进了“驹札”的设置。



▲驹札”巨棕池(二之丸池)址“



▲驹札”澁川桥梁(近铁铁桥)“



▲驹札”太阁堤·小仓堤址“

住在向岛的70岁以上的大家 有”近铁巴士“和”地铁·市营巴士“的敬老乘车证吗?

70岁以上的老人 随时都能申请”敬老乘车证“

现在住在向岛的70岁老人使用“敬老乘车证”的比例是十分之三。

*没有”敬老乘车证“的70岁以上老人可以随时申请。

*敬老乘车证“的申请请联系伏见区役所的健康长寿推进课。

联系方式 伏见区役所·健康长寿推进课
TEL: 075-611-2278



向岛城市建设构想令和2年第一次推进会议召开



8月26日(周三)上午，向岛学生中心seminarhouse2楼的会议室含旁听者越40人出席参加了会议。音新冠感染预防和自肃要请而延后了四个月，当天的会哟也在讨论感染预防对策后召开。

会议上讨论了在活动自肃·限制下各个工作组

工作的活动报告和构想最终年度，即今年度的工作计划，以及构想城建的评价，明年的方针由居民参加讨论的必要性。

此外，足长育英会的“京都志塾等”的建设准备情况，今年度的向岛祭举办方针也做了相关报告，下次推进会议预计在12月。



▲为了这次议论可视化采用了板书的形式

“向岛祭2020”的举办相关

8月5日，“向岛祭实行委员会”(日高秀昭委员长)的会议在“向中心”召开。“向岛祭2020”在采取新冠感染对策的同时，决定于10月25日(周日)上午10点举办。

“向岛祭2020”在疫情下

“即便无法聚集，大家依然联系在一起”为主题举办

目的

- ①向岛地域5个学区的祭典(说明观光地的立牌) watch...建立跨学期的联系
- ②向内外宣传向岛魅力...促进年轻人·生育世代的移入
- ③多文化多世代共生的城建...青少年·外国籍市民が参画する機会をつくる

企划概要

①向岛历史驹札(说明观光地的立牌) watch

②向中心文化祭with广播

※在向中心体育馆设置广播电台，除了现场放送外，还会通过社区FM电台事前收录的广播节目。

③向中心·国际面孔

※向中心贩卖各国商品和点心。

※还有当地产的新鲜蔬菜市场·其他

新的祭典新的挑战，请大家踊跃参加支援。详细会通过传单和海报通知。



发行：向岛城市建设构想推进会议

■事务局·联络处

京都市都市计划局都市企划部都市总务科 负责人:池田,片山,堀井

电话:075-222-3610 传真:075-222-3689

邮箱:toshisomu@city.kyoto.lg.jp

向岛魅力情报·城建信息请到

向岛城建信息发信网站

向岛祭

搜索

